

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

Projet de loi relatif aux dépens et avances de frais en matière pénale.

PROJET AMENDE
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

a) L'article 162 du Code d'Instruction criminelle est remplacé par la disposition suivante :

« Tout jugement de condamnation rendu contre le prévenu et les personnes civilement responsables de l'infraction, les condamnera aux frais, même envers la partie publique.

» La partie civile qui succombera pourra être condamnée à tout ou partie des frais envers l'Etat et envers le prévenu. Elle sera condamnée à tous les frais exposés par l'Etat et par le prévenu en cas de citation directe ou lorsque une instruction a été ouverte suite à la constitution de partie civile. Les frais seront liquidés par le jugement. »

b) L'article 194 du Code d'Instruction criminelle est remplacé par la disposition suivante :

« Il sera statué sur les frais conformément aux règles établies par l'article 162. »

ART. 2.

Il est ajouté à l'article 33 du Code de Procédure pénale militaire un alinéa ainsi conçu :

« Elle pourra condamner la partie civile qui succombera à tout ou partie des frais envers l'Etat ou envers le prévenu conformément aux articles 162 et 194 du Code d'Instruction criminelle ».

Voir :

Documents du Sénat :

28 et 59 (Session 1947-1948) : Propositions de loi;
27 (Session 1948-1949) : Rapport;
135 (Session 1948-1949) : Amendements.

Annales du Sénat :

2 et 3 mars 1949.

Documents de la Chambre des Représentants :

249 (Session 1948-1949) : Projet transmis par le Sénat;
223 (Session 1949-1950) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 février et 2 mars 1950.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1949-1950.

Wetsontwerp betreffende de kosten en voorschotten van kosten in strafzaken.

ONTWERP GEAMENDEERD
DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

a) Artikel 162 van het Wetboek van Strafvordering wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk vonnis van veroordeling, uitgesproken tegen de beklaagde en tegen de voor het misdrijf burgerlijk aansprakelijke personen, veroordeelt hen tot de kosten, zelfs jegens de publieke partij.

» De burgerlijke partij die in het ongelijk wordt gesteld, kan veroordeeld worden tot de kosten of tot een gedeelte er van jegens de Staat en jegens de verdachte. Zij wordt veroordeeld tot al de kosten gemaakt door de Staat en door de verdachte, wanneer zij het initiatief tot de rechtstreekse dagvaarding heeft genomen of wanneer een onderzoek werd geopend als gevolg van de aanstelling van burgerlijke partij. De kosten worden door het vonnis bepaald. »

b) Artikel 194 van het Wetboek van Strafvordering wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Over de kosten wordt beschikt overeenkomstig de regels gesteld in artikel 162. »

ART. 2.

Aan artikel 33 van het Wetboek van Militaire Strafvordering wordt een lid toegevoegd, luidende :

« Het kan de in het ongelijk gestelde burgerlijke partij verwijzen in de kosten of in een gedeelte der kosten jegens de Staat of jegens de beklaagde, overeenkomstig de artikelen 162 en 194 van het Wetboek van Strafvordering ».

Zie :

Geedr. Stukken van de Senaat :

28 en 59 (Zitting 1947-1948) : Wetsvoorstellen;
27 (Zitting 1948-1949) : Verslag;
135 (Zitting 1948-1949) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

2 en 3 Maart 1949.

Geedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

249 (Zitting 1948-1949) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat;
223 (Zitting 1949-1950) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

28 Februari en 2 Maart 1950.

ART. 3.

A l'alinéa premier de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 253 du 8 mars 1936 et à l'alinéa premier de l'arrêté royal du 30 mai 1936, formant l'article 108 du tarif criminel, les mots : « ... la partie civile est tenue avant toutes poursuites, soit qu'elle agisse directement, soit qu'elle procède comme partie jointe, de déposer... » sont remplacés par les mots : « la partie civile, lorsqu'elle agit directement ou lorsque l'instruction a été ouverte suite à la constitution de partie civile... ».

ART. 4.

Les prisonniers politiques, les ascendants, conjoints, enfants et parents de prisonniers politiques qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, s'étant constitués parties civiles jointes contre des personnes inculpées en raison de l'arrestation, de l'emprisonnement, des mauvais traitements ou de la mort de leur victime, ont été condamnés, depuis le 1^{er} septembre 1944 envers l'Etat au paiement des frais de poursuites pénales intentées contre lesdits inculpés, obtiendront la restitution des sommes payées par eux en exécution de ces condamnations à condition d'en faire demande dans les trois mois à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi ou à partir du jour où le jugement sera définitif.

Dans le cas où les droits d'enregistrement du jugement ou de l'arrêt ont été payés par les parties civiles désignées ci-dessus, qui, ayant obtenu gain de cause, n'ont pas recouvré ces droits sur la partie condamnée, les droits ainsi payés seront remboursés par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, quitte à être recouverts ensuite par cette administration sur la partie condamnée à les payer.

Lorsque l'Administration effectue le remboursement prévu à l'alinéa précédent, elle est légalement subrogée à due concurrence dans les droits de la partie civile.

Un arrêté royal déterminera les mesures nécessaires pour assurer ce remboursement et pour permettre à l'Administration de recouvrer ultérieurement le montant de son avance; il pourra notamment prévoir la délivrance à l'Administration d'une expédition du jugement ou de l'arrêt, revêtue de la formule exécutoire et mentionnant la subrogation.

ART. 5.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 2 mars 1950.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

Ch. JANSSENS.

ART. 3.

In het eerste lid van artikel 1 van het koninklijk besluit n° 253 van 8 Maart 1936 en in het eerste lid van het koninklijk besluit van 30 Mei 1936, zijnde artikel 108 van het tarief in strafzaken, worden de woorden : « ... dient de burgerlijke partij, vóór alle vervolging, hetzij dat zij rechtstreeks of als gevoegde partij optreedt, ... neer te leggen » vervangen door de woorden : « ... dient de burgerlijke partij, wanneer zij rechtstreeks optreedt of wanneer een onderzoek het gevolg is geweest van de aanstelling van de burgerlijke partij... ».

ART. 4.

De politieke gevangenen, de ascendenten, echtgenoten, kinderen en bloedverwanten van politieke gevangenen die zich vóór de inwerkingtreding van onderhavige wet, gevoegde burgerlijke partij hebben gesteld tegen de verdachten wegens de aanhouding, gevangenzetting, slechte behandeling of dood van hun slachtoffer, en sedert 1 September 1944, jegens de Staat veroordeeld zijn geworden tot betaling der kosten van de tegen bedoelde verdachten ingestelde strafvervolgingen, verkrijgen de teruggave van de door hen ter uitvoering van die veroordelingen betaalde sommen, mits zij zulks aanvragen binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet of te rekenen van de dag waarop het vonnis definitief zal zijn.

Ingeval de registratielkosten van het vonnis of van het arrest werden betaald door de bovenbedoelde burgerlijke partijen die, in het gelijk gesteld zijnde, deze kosten op de veroordeelde partij niet hebben verhaald, worden de aldus betaalde rechten terugbetaald door het Bestuur der Registratie en Domeinen, dat ze naderhand kan verhalen op de partij die tot de betaling er van veroordeeld werd.

Wanneer het Bestuur de in het vorig lid voorziene terugbetaling doet, treedt het tot het verschuldigde beloop wettelijk in de rechten van de burgerlijke partij.

Een koninklijk besluit zal de maatregelen bepalen die nodig zijn om die terugbetaling te verzekeren en om het Bestuur in de gelegenheid te stellen het bedrag van zijn voorschot naderhand te verhalen; het zal onder meer kunnen voorzien dat aan het Bestuur een uitgifte van het vonnis of van het arrest, waarop het formulier van tenuitvoerlegging voorkomt en waarop de indeplaatsstelling wordt vermeld, dient afgeleverd.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 2 Maart 1950.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*